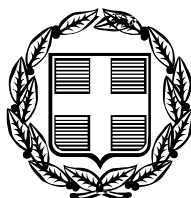


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 170**

21 Αυγούστου 2008

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.6029/ΑΣ 163

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της 6ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Ελλάδος - Ρωσίας για την οικονομική, βιομηχανική, τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ - ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την οικονομική, βιομηχανική, τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 30 Ιουνίου 1993 και κυρώθηκε με τον ν. 2249/1994, που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 187 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α, της 10ης Νοεμβρίου 1994.

2. το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από την Μικτή Επιτροπή του άρθρου 11 της Συμφωνίας εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου δεν προκαλείται πρόσθετη δαπάνη πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολο το Πρωτόκολλο της 6ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Ελλάδος - Ρωσίας για την οικονομική, βιομηχανική, τεχνολογική και επιστημονική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 19 Φεβρουαρίου 2008, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ 6ης ΣΥΝΟΔΟΥ
ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΡΩΣΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ,
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
(Αθήνα, 18-19 Φεβρουαρίου 2008)

Η 6η σύνοδος της Μικτής Επιτροπής Ελλάδος - Ρωσίας για την Οικονομική, Βιομηχανική, Τεχνολογική και Επιστημονική συνεργασία πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα, στις 18-19 Φεβρουαρίου 2008. Η Ημερήσια Διάταξη περιέχεται στο Παράρτημα Ι.

Επικεφαλής της ελληνικής αντιπροσωπείας ήταν ο Υφυπουργός Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας Πέτρος Δούκας και επικεφαλής της ρωσικής αντιπροσωπείας ήταν ο Υπουργός Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας Αλεξέι Β. Γκορντέεβ. Οι συνθέσεις των δύο αντιπροσωπειών περιέχονται στο Παράρτημα ΙΙ.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ανταλλαγή επισκέψεων σε υψηλότατο επίπεδο, μετά την 5η σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

Οι δύο πλευρές τόνισαν τη σημασία του Κοινού Προγράμματος Δράσης για τα έτη 2007 - 2009 μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, το οποίο υπεγράφη κατά την επίσκεψη του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας Κ. Παπούλια στη Ρωσική Ομοσπονδία στις 30-31 Μαΐου 2007, για την ανάπτυξη των ελληνο-ρωσικών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων.

Η Μικτή Επιτροπή εξέτασε τα ακόλουθα θέματα:

Ι. ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΩΡΩΝ.

Οι δύο πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες για τις οικονομικές εξελίξεις στην Ελληνική Δημοκρατία και στη Ρωσική Ομοσπονδία.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε τη ρωσική για την πορεία ανάπτυξης της ελληνικής οικονομίας κατά το χρονικό διάστημα το οποίο μεσολάβησε από την 5η σύνοδο της Μικτής Επιτροπής. Η Ελλάδα σημειώνει έναν από τους υψηλότερους ρυθμούς ανάπτυξης στην Ευρωζώνη. Ο ρυθμός ανάπτυξης το 2005 ήταν της τάξεως του 3,7% και το 2006 του 4,2%, ενώ το 2007 έφτασε στο 4,1%. Στην ανοδική πορεία της ελληνικής οικονομίας συνέβαλε το νέο ευνοϊκό θεσμικό πλαίσιο, το οποίο ετέθη σταδιακά σε ισχύ τα δύο τελευταία χρόνια. Η

νέα νομοθεσία αφορά στις επενδύσεις, στη φορολογία των επιχειρήσεων, στην απλούστευση διαδικασιών των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και στις Συμπράξεις Δημόσιου και Ιδιωτικού Τομέα (ΣΔΙΤ).

Η ρωσική πλευρά ενημέρωσε την ελληνική για την κατάσταση της ρωσικής οικονομίας. Ο μέσος ετήσιος ρυθμός της οικονομικής ανάπτυξης της Ρωσίας την περίοδο 2005 - 2006 ήταν 6,5%, και το 2007 έφθασε το 8,1%. Η ανάπτυξη αυτή στηρίζεται κυρίως στη δυναμικά διευρυνόμενη εσωτερική ζήτηση. Το 2007 ο κύκλος εργασιών του λιανικού εμπορίου στη χώρα αυξήθηκε περισσότερο από 15%, η αύξηση δε των επενδύσεων ξεπέρασε το 20%. Το ύψος των συναλλαγματικών διαθέσιμων της Ρωσίας ξεπέρασε τα 480 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ. Η ρωσική Κυβέρνηση συνεχίζει τη γραμμή της πραγματοποίησης με συνέπεια των μεταρρυθμίσεων και της διαφοροποίησης της οικονομίας, καθώς και της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση της Ρωσίας στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

ΙΙ. ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ.

Οι δύο πλευρές προσδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις δραστηριότητες της Μικτής Επιτροπής Οικονομικής, Βιομηχανικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας για την ανάπτυξη και την εμβάθυνση των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ Ελλάδος και Ρωσίας. Η ανωτέρω Επιτροπή συγκροτήθηκε βάσει της Συμφωνίας μεταξύ των κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την Οικονομική, Βιομηχανική, Τεχνολογική και Επιστημονική Συνεργασία της 30ης Ιουνίου 1993, η οποία αποτελεί το ρυθμιστικό πλαίσιο για την ανάπτυξη των διμερών σχέσεων στον εμπορικό, επενδυτικό, βιομηχανικό και σε άλλους τομείς της οικονομίας. Οι δύο πλευρές αξιολόγησαν θετικά τον όγκο των εμπορικών συναλλαγών και σημείωσαν ότι κατά τη χρονική περίοδο από την 5η σύνοδο της Μικτής Επιτροπής μέχρι σήμερα τα θέματα της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών συζητήθηκαν, όχι μόνο σε ανώτατο επίπεδο, αλλά και στις συναντήσεις των επικεφαλής των αρμόδιων ελληνικών και ρωσικών Υπουργείων, φορέων και οργανισμών, γεγονός το οποίο συνέβαλε στην ανάπτυξη της διμερούς συνεργασίας. Σημειώνοντας την ανάπτυξη των ελληνο-ρωσικών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων, οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι οι δυνατότητες για διεύρυνση της διμερούς συνεργασίας δεν έχουν πλήρως αξιοποιηθεί και ότι υπάρχουν ρεαλιστικές προοπτικές για την προώθησή της, καθώς υπάρχει η πολιτική βούληση αμφοτέρων των Κυβερνήσεων των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την πρόθεσή τους να συμβάλουν στην αναβάθμιση της ελληνο-ρωσικής οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας σε ένα ποιοτικά νέο επίπεδο και να εξετάσουν τα θέματα της περαιτέρω ανάπτυξης του θεσμικού πλαισίου, το οποίο ρυθμίζει τις οικονομικές σχέσεις. Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ολοκλήρωση των διαδικασιών της κύρωσης της Σύμβασης Αποφυγής της Διπλής Φορολογίας και την πάταξη της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους εισοδήματος και κεφαλαίου.

ΙΙΙ. ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ.

Οι δύο πλευρές εξέτασαν αναλυτικά τους τρόπους βελτίωσης των διμερών οικονομικών και εμπορικών τους σχέσεων στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας:

1. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τη διμερή και πολυμερή συνεργασία τους στον τομέα της ενέργειας.

Πετρελαιαγωγός Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης

Οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την υπογραφή της Διακρατικής Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, σχετικά με τη συνεργασία στην κατασκευή και λειτουργία του αγωγού πετρελαίου Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης στις 15 Μαρτίου 2007 στην Αθήνα. Η ρωσική πλευρά, ως θεματοφύλακας της Συμφωνίας, ενημέρωσε ότι η συμφωνία ετέθη σε ισχύ την 3η Ιουλίου 2007. Οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την υπογραφή της «Συμφωνίας Μετόχων σχετικά με το έργο του αγωγού Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης» την 18η Ιανουαρίου 2008 στη Σόφια. Οι δύο πλευρές επιβεβαιώνουν την πρόθεσή τους να συμβάλουν περαιτέρω στις εργασίες υλοποίησης του έργου κατασκευής του αγωγού.

Συνεργασία στον τομέα φυσικού αερίου

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι οι αμοιβαίες υποχρεώσεις, που έχουν αναληφθεί βάσει του πλέγματος των Διακρατικών Συμφωνιών των δύο χωρών (Διμερής Συμφωνία για την προμήθεια φυσικού αερίου στην Ελληνική Δημοκρατία της 7ης Οκτωβρίου 1987, Προσάρτημα σε αυτή της 1ης Ιουλίου 1993 και Πρωτόκολλο της 19ης Δεκεμβρίου 1994, που τροποποιεί το προαναφερόμενο Προσάρτημα) εκπληρώνονται και εξέφρασαν την επιθυμία να συνεχίσουν τη συνεργασία τους στην εκτέλεση αυτών των υποχρεώσεων. Οι εταιρείες των δύο πλευρών επιδεικνύουν ενδιαφέρον για τη συνέχιση της μεταξύ τους εποικοδομητικής συνεργασίας. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο πλευρές σημείωσαν επίσης με ικανοποίηση την επιτυχημένη ολοκλήρωση το 2007 της κατασκευής του αγωγού φυσικού αερίου Κομοτηνή – Αλεξανδρούπολης. Περαιτέρω, οι δύο πλευρές επεσήμαναν τη σημασία συνέχισης και ταχείας ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων μεταξύ του ΔΕΣΦΑ και της Κοινοπραξίας των εταιρειών Stroytransgas και Προμηθέας Gas A.E. για τη σύναψη σύμβασης κατασκευής του σταθμού συμπίεσης φυσικού αερίου στη Νέα Μεσημβρία, καθώς και επίσπευσης των αντιστοίχων διαπραγματεύσεων μεταξύ των ίδιων μερών για τη σύναψη σύμβασης κατασκευής του κλάδου του αγωγού προς τη Χαλκίδα.

Η ελληνική πλευρά πληροφόρησε τη ρωσική πλευρά ότι υπάρχει απόφαση του Συμβουλίου της Επικρατείας της Ελληνικής Δημοκρατίας περί προσωρινής αναστολής της κατασκευής των δύο υδρο-ηλεκτρικών σταθμών Συκιάς και Πευκοφύτου για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Η ρωσική πλευρά δήλωσε πως αναμένει ότι η ελληνική πλευρά, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τα προαναφερθέντα Προσάρτημα του 1993 και Πρωτόκολλο του 1994, θα εξετάσει τη δυνατότητα προσδιορισμού εναλλακτικών έργων.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε ότι η αγορά φυσικού αερίου στην Ελλάδα διέπεται από το ν. 3428/2005. Δήλωσε, επίσης, ότι αναμένεται να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες, που αφορούν στην πρόσβαση των ανεξαρτήτων προμηθευτών στο ελληνικό σύστημα μεταφοράς του φυσικού αερίου.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν την κανονική εκτέλεση της διμερούς εμπορικής σύμβασης προμήθειας φυσικού αερίου μεταξύ ΔΕΠΑ και Gazprom Export, η οποία λήγει το 2016. Οι δύο πλευρές επιβεβαίωσαν ότι επιθυμούν να συνεχισθεί μετά το 2016 η τροφοδοσία της Ελλάδος με αέριο από τη Ρωσία. Προς τούτο, θα διεξαχθούν στο άμεσο μέλλον διμερείς διαβουλεύσεις.

Οι δύο πλευρές επεσήμαναν τη σημασία του σχεδίου South Stream για την ενεργειακή ασφάλεια της Ευρώπης, καθώς και για την περαιτέρω διαφοροποίηση των οδών διέλευσης του φυσικού αερίου. Οι δύο πλευρές συμφωνούν να συνεχίσουν τη συνεργασία τους για την πραγματοποίηση αυτού του σχεδίου. Προς τούτο, η ελληνική πλευρά πρότεινε τη σύσταση μικτής ομάδος εργασίας, η οποία θα εξετάσει συστηματικά όλες τις πτυχές του σχεδίου.

Συνεργασία στον τομέα ηλεκτρικής ενέργειας

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν το αμοιβαίο ενδιαφέρον τους για την ίδρυση ενιαίου ευρωπαϊκού ενεργειακού χώρου και την ετοιμότητά τους να υποστηρίξουν τις προσπάθειες για τη σταθερή ανάπτυξη της ηλεκτρικής ενέργειας στην Ευρώπη.

Οι δύο πλευρές επεσήμαναν ότι η ενοποίηση των ενεργειακών συστημάτων των χωρών της ΚΑΚ και της Βαλτικής με τα ενεργειακά συστήματα των χωρών της Δυτικής, Κεντρικής και Νότιας Ευρώπης θα δημιουργήσει νέες δυνατότητες για τη διεύρυνση της συνεργασίας στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας.

Οι δύο πλευρές τόνισαν τη σπουδαιότητα της ανάπτυξης της διμερούς συνεργασίας στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας και, συγκεκριμένα, την κοινή επεξεργασία σχεδίων για τη διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας στην Ελλάδα, τη μελέτη των πιθανών κοινών επενδυτικών προγραμμάτων σε τρίτες χώρες και την προσέλκυση επενδύσεων για την ανάπτυξη σταθμών ηλεκτρικής ενέργειας της Ρωσίας και της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Η ελληνική πλευρά δήλωσε ότι η «Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.» ενδιαφέρεται για τη σύναψη μακροχρόνιων συμβάσεων αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας από την εταιρεία ZAO «INTER RAO UES».

Οι δύο πλευρές επιθυμούν να συνεργασθούν σε θέματα ανάπτυξης υποδομής ηλεκτρικής ενέργειας στην περιοχή του Ευξείνου Πόντου και να διεξαγάγουν συνομιλίες για τη σύσταση του «Δακτυλίου Ηλεκτρικής Ενέργειας του Ευξείνου Πόντου».

Ενδιαφέρον ελληνικών φορέων για συνεργασία στο πλαίσιο εφαρμογής του Πρωτοκόλλου του Κυότο

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε ότι υπάρχει ενδιαφέρον από ελληνικούς φορείς για την αγορά μέρους του πλεονάσματος των ποσοστώσεων εκπομπών διοξείδιου άνθρακα, που διαθέτει η Ρωσική Ομοσπονδία, στο πλαίσιο της εφαρμογής του Πρωτοκόλλου του Κυότο.

2. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Οι δύο πλευρές θεωρούν την ανταλλαγή εμπειρίας και τεχνολογιών στον τομέα της αγροτοβιομηχανίας και τη συνεργασία στον κτηνιατρικό και φυτο-υγειονομικό τομέα ως κύριες κατευθύνσεις της συνεργασίας τους. Οι δύο πλευρές θα παρέχουν την συνδρομή τους στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και οργανισμούς για την ανάπτυξη αμοιβαία επωφελούς συνεργασίας στον τομέα της αγροτικής οικονομίας και της βιομηχανίας τροφίμων.

Οι δύο πλευρές θα συνεχίσουν τη συνεργασία στον αγροτικό τομέα, όπως και στη χρήση των προηγμένων τεχνολογιών στον τομέα της αγροτοβιομηχανίας. Οι δύο πλευρές θα παρέχουν τη συνδρομή τους στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και οργανισμούς για τη διεξαγωγή παρουσιάσεων και σεμιναρίων στο πλαίσιο της προώθησης των εξαγωγών των προϊόντων τους.

3. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Οι δύο πλευρές δηλώνουν την πρόθεσή τους να συνεχίσουν να ενθαρρύνουν τις συναντήσεις των επιχειρηματιών Ελλάδος και Ρωσίας σε τακτική βάση και θεωρούν ότι οι θεσμικοί φορείς των επιχειρηματικών κοινοτήτων των δύο χωρών μπορούν να διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο στην ανάπτυξη των διμερών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων. Η αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους για τη διοργάνωση κοινών εκδηλώσεων, εμπορικών αποστολών, θεματικών σεμιναρίων, εκθέσεων, καθώς επίσης η ανάπτυξη της συνεργασίας των επιχειρηματιών σε τοπικό επίπεδο θα προσδώσει μια επιπλέον ώθηση στην επιχειρηματική συνεργασία των δύο χωρών.

Για τους ανωτέρω λόγους, οι δύο πλευρές χαιρετίζουν την ίδρυση του Επιχειρηματικού Συμβουλίου Ελλάδος-Ρωσίας και την υπογραφή του καταστατικού του κατά τη σημερινή πρώτη του πανηγυρική σύνοδο. Το Επιχειρηματικό Συμβούλιο αναμένεται να συνδράμει ιδιαίτερα στην ανάπτυξη της διμερούς συνεργασίας στον οικονομικό τομέα.

Για τους σκοπούς της περαιτέρω βελτίωσης του μηχανισμού της διμερούς οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας οι δύο πλευρές συμφώνησαν:

- να συμβάλουν στη διοργάνωση, σε τακτική βάση, διμερών επιχειρηματικών συναντήσεων, συνεδρίων, σεμιναρίων και εκθέσεων ελληνικών προϊόντων και υπηρεσιών στην Ρωσία και αντιστοίχων ρωσικών εκθέσεων στην Ελλάδα,
- να συνδράμουν στο έργο των ελληνο-ρωσικών επιχειρηματικών συνεργασιών σε θέματα οργάνωσης επιχειρηματικών αποστολών των δύο χωρών για την ανάπτυξη της διμερούς οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας.

Η ελληνική πλευρά υπογράμμισε το ενδιαφέρον του Ελληνικού Οργανισμού Μικρών-Μεσαίων Επιχειρήσεων και Χειροτεχνίας να συνεργασθεί με τον αντίστοιχό του οργανισμό της Ρωσικής Ομοσπονδίας, με απώτερο σκοπό την υπεργολαβική συνεργασία, την ανταλλαγή τεχνογνωσίας και τη διοργάνωση επιχειρηματικών συναντήσεων.

Η ελληνική πλευρά ανακοίνωσε ότι - στο πλαίσιο των αποφασισθέντων κατά την επίσκεψη του Πρωθυπουργού της Ελλάδος Κώστα Καραμανλή στη Μόσχα, στις 18-19 Δεκεμβρίου 2007 - επιχειρηματική αποστολή, υπό

τον Υφυπουργό Εξωτερικών της Ελλάδος Πέτρο Δούκα, σκοπεύει να επισκεφθεί τη Μόσχα και το Σότσι. Κατά την επίσκεψη αυτή, η ελληνική πλευρά προτίθεται να οργανώσει, σε συνεργασία με τις τοπικές Αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας:

α) ημερίδα για τη βιομηχανική συνεργασία σε τομείς υψηλής τεχνολογίας,

β) συνάντηση για την ενημέρωση ελληνικών επιχειρήσεων σχετικά με την πραγματοποίηση των έργων για τους Χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες, που θα λάβουν χώρα το 2014 στο Σότσι.

4. ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Οι δύο πλευρές τόνισαν ότι οι αλλαγές, οι οποίες πραγματοποιούνται στις οικονομίες της Ελλάδος και της Ρωσίας προσφέρουν δυνατότητες για μια δυναμικότερη ανάπτυξη της επενδυτικής συνεργασίας. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο πλευρές θα συνεχίσουν την ανταλλαγή πληροφόρησης σχετικά με τα επενδυτικά προγράμματα, τα οποία παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τους δυνητικούς Έλληνες και Ρώσους επενδυτές και για θέματα που αφορούν στην υλοποίηση των επενδύσεων στις δύο χώρες.

Οι δύο πλευρές θεωρούν αναγκαία τη στήριξη των προσπαθειών των επιχειρηματιών αμφοτέρων των χωρών για την εγκατάσταση εκατέρωθεν υποκαταστημάτων τραπεζών και επιχειρήσεων που ευρίσκονται στην άλλη χώρα, την ίδρυση μικτών εταιρειών, όπως επίσης και την προώθηση άλλων μορφών συνεργασίας.

Επιπλέον, οι δύο πλευρές προτίθενται να αξιοποιούν πιο δραστήρια τις δυνατότητες ανάπτυξης της επενδυτικής συνεργασίας με βάση τη σύμπραξη δημοσίου και ιδιωτικού τομέα (ΣΔΙΤ) κατά την υλοποίηση των έργων υποδομής. Ειδικότερα, ο σχεδιασμός, η οργάνωση, η διαχείριση, η χρηματοδότηση, η κατασκευή και η λειτουργία έργων υποδομής στους τομείς της ενέργειας, των μεταφορών και των επικοινωνιών, του οικισμού, της υγείας, της εκπαίδευσης και της κοινής ωφέλειας αποτελούν πεδία, στα οποία οι δύο πλευρές συμφώνησαν να ενισχύσουν και να ενθαρρύνουν τη συνεργασία φορέων των δύο χωρών για κοινή δραστηριοποίηση. Για το σκοπό αυτό, θα διοργανωθούν ειδικές ημερίδες στις δύο χώρες, με συμμετοχή ενδιαφερομένων φορέων και θα εξετασθεί η δυνατότητα οργάνωσης σεμιναρίων στα θέματα ΣΔΙΤ.

5. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΡΑΠΕΖΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Οι δύο πλευρές θα στηρίξουν τις προθέσεις για την εγκατάσταση ρωσικών τραπεζικών ιδρυμάτων στην Ελλάδα και ελληνικών τραπεζικών ιδρυμάτων στη Ρωσία, με σκοπό την ανάπτυξη των διμερών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων. Οι δύο πλευρές θα υποστηρίξουν τις προσπάθειες των τραπεζικών ενώσεων των δύο χωρών για τη δημιουργία απαραίτητων μηχανισμών, με στόχο την προώθηση της τραπεζικής δραστηριότητας μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, καθώς και κοινών εκπαιδευτικών προγραμμάτων.

Οι δύο πλευρές σημείωσαν τη θετική δυναμική των διατραπεζικών τους σχέσεων και την ανάγκη της περαιτέρω ανάπτυξής τους, με στόχο τη δημιουργία προϋποθέσεων για την αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών και τη διεύρυνση της επενδυτικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.



Η ρωσική πλευρά κάλεσε τις ελληνικές τράπεζες να ανοίγουν λογαριασμούς σε ρούβλια στις ρωσικές τράπεζες για την πραγματοποίηση εργασιών με τους πελάτες τους, συμπεριλαμβανομένων των εργασιών μετατροπής δολλαρίου/ρουβλίου και ευρώ/ρουβλίου.

Η ελληνική πλευρά ευχαρίστησε τη ρωσική πλευρά, πληροφόρησε ότι η πρακτική αυτή ήδη εφαρμόζεται και εισηγήθηκε να εξετασθεί, βάσει της ρωσικής νομοθεσίας, η δυνατότητα για το ταχύτερο δυνατό άνοιγμα των ανωτέρω λογαριασμών ανταπόκρισης σε ρούβλια στη Ρωσία και την κίνηση των λογαριασμών αυτών.

6. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Μεταφορές

Οι δύο πλευρές, τονίζοντας το σημαντικό ρόλο των μεταφορών στην αύξηση του όγκου των ελληνο-ρωσικών εμπορικών συναλλαγών και γενικότερα στην επίτευξη των στόχων της διμερούς οικονομικής συνεργασίας, καθώς και των τουριστικών, πολιτιστικών, ανθρωπιστικών και λοιπών σχέσεων, επιβεβαίωσαν την επιδίωξή τους να συμβάλουν στην ανάπτυξη των εμπορευματικών και επιβατικών μεταφορών μεταξύ των δύο χωρών και την πρόθεσή τους να συνεργασθούν στενότερα στους τομείς των οδικών, σιδηροδρομικών, αεροπορικών και θαλάσσιων μεταφορών.

Οδικές μεταφορές

Οι δύο πλευρές, δεδομένης της οριστικής συμφωνίας που επετεύχθη στη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών (Μόσχα, 21 - 22.1.2008), επί του κειμένου του σχεδίου Συμφωνίας Οδικών Μεταφορών, συμφώνησαν να επισπεύσουν τις διαδικασίες για την υπογραφή και τη θέση σε ισχύ της ως άνω νέας Συμφωνίας μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συνεχίσουν τη συνεργασία τους για την απελευθέρωση της πρόσβασης ενδιαφερομένων μεταφορέων στη λειτουργία τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ των δύο χωρών, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο από 13.7.2006 της Μικτής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών Ελλάδος - Ρωσίας.

Η ελληνική πλευρά ζήτησε να εναρμονισθεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος των μεταφορικών μέσων στη Ρωσία (38 τόνοι) προς αυτό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (40 τόνοι).

Η ρωσική πλευρά έλαβε υπόψη το ανωτέρω αίτημα εναρμόνισης της ελληνικής πλευράς.

Μετά από ερώτημα της ελληνικής πλευράς, η ρωσική πλευρά επιβεβαίωσε ότι το Γενικό Προξενείο της Ρωσικής Ομοσπονδίας στη Θεσσαλονίκη έχει το δικαίωμα να εκδίδει θεωρήσεις σε Έλληνες οδηγούς φορτηγών, όπως η Πρεσβεία της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Αθήνα. Η ελληνική πλευρά ευχαρίστησε τη ρωσική πλευρά.

Αεροπορικές Μεταφορές

Οι δύο πλευρές - λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της αεροπορικής κίνησης μεταξύ Ελλάδος - Ρωσίας, καθώς και τη μακρά και αποτελεσματική συνεργασία τους στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών - κατά τη διεξαγωγή διμερών διαπραγματεύσεων μεταξύ των αεροπορικών Αρχών, που πραγματοποιήθηκαν στις 5-6 Φεβρουαρίου 2008, υπέγραψαν μνημόνιο συνεργασίας, με στόχο την περαιτέρω αναβάθμιση και ενδυνάμωση των αεροπορικών τους σχέσεων και δεσμεύθηκαν για τη διεξαγωγή ενός επόμενου γύρου διαπραγματεύσεων.

Θαλάσσιες μεταφορές

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ελληνο-ρωσική συνεργασία στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να επισπεύσουν την κύρωση της Συμφωνίας για την Εμπορική Ναυτιλία, επισημαίνοντας τη σημασία της έναρξης ισχύος της για την αύξηση της αποδοτικότητας της διμερούς συνεργασίας στον τομέα των θαλασσίων μεταφορών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να λαμβάνουν μέτρα για τη διευκόλυνση της εμπορικής ναυτιλίας και την αύξηση του όγκου θαλασσίων μεταφορών μεταξύ των λιμένων Ελλάδος-Ρωσίας.

Επικοινωνίες

Οι δύο πλευρές επιβεβαίωσαν την πρόθεσή τους για ανάπτυξη της συνεργασίας τους στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Για το σκοπό αυτό συμφώνησαν να εξετάσουν τη δυνατότητα σύναψης νέας διμερούς Συμφωνίας στον προαναφερόμενο τομέα.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν για τη συνέχιση της συνεργασίας τους, περιλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν στη συμβατότητα μεταξύ των δορυφορικών συστημάτων (EXPRESS-AM και HELLAS- SAT).

7. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Οι δύο πλευρές αξιολόγησαν θετικά την εντατικοποίηση των επαφών μεταξύ των αρμοδίων για τον Τουρισμό Αρχών των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν τη σημασία της Κοινής Διακήρυξης μεταξύ του Υπουργείου Τουριστικής Ανάπτυξης της Ελλάδος και της Ομοσπονδιακής Αρχής για τον Τουρισμό της Ρωσίας, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 5 Οκτωβρίου 2006 και αφορά μέτρα για την ενεργοποίηση της συνεργασίας στον τομέα του Τουρισμού.

Οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την πραγματοποίηση της 1ης συνόδου της Επιτροπής Τουρισμού Ελλάδος-Ρωσίας στη Μόσχα, στις 20 Μαρτίου 2007, στο πλαίσιο της Διεθνούς Τουριστικής Έκθεσης «Intourmarket 2007».

Στο πλαίσιο της υλοποίησης των συμφωνηθέντων κατά την 1η σύνοδο της Επιτροπής Τουρισμού Ελλάδος-Ρωσίας, η ελληνική πλευρά επιβεβαίωσε την πρόθεση των αρμοδίων για τον Τουρισμό ελληνικών Αρχών να διευρύνουν και να αναβαθμίσουν τη συμμετοχή τους στη διεθνή τουριστική έκθεση «Intourmarket 2008».

Η ρωσική πλευρά αναφέρθηκε στη συμμετοχή της στη διεθνή τουριστική έκθεση «ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ», που πραγματοποιήθηκε από 1-4 Νοεμβρίου 2007 στη Θεσσαλονίκη, σε εφαρμογή των συμφωνηθέντων κατά την εν λόγω 1η σύνοδο της Επιτροπής Τουρισμού Ελλάδος-Ρωσίας.

Με στόχο την περαιτέρω σύσφιγξη των σχέσεων στον τομέα του Τουρισμού μεταξύ των δύο χωρών, οι δύο πλευρές συμφώνησαν να προωθήσουν τη συνεργασία τους προς τις ακόλουθες κατευθύνσεις:

- αμοιβαία προβολή του τουριστικού προϊόντος της καθεμιάς από τις δύο χώρες,
- διοργάνωση επισκέψεων γνωριμίας εκπροσώπων των μέσων μαζικής ενημέρωσης που ειδικεύονται σε θέματα τουρισμού,
- ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά νέα επενδυτικά σχέδια των δύο χωρών στον τομέα του τουρισμού,
- εκπαίδευση και κατάρτιση στελεχών για την τουριστική βιομηχανία,
- ενθάρρυνση της συμμετοχής ελληνικών και ρωσικών τουριστικών επιχειρήσεων σε διεθνείς τουριστικές εκθέσεις, που πραγματοποιούνται στις δύο χώρες με την υποστήριξη κρατικών τουριστικών φορέων των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές προτίθενται να συνεχίσουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού.

8. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την ανάπτυξη των διμερών σχέσεων στο πεδίο της έρευνας και της τεχνολογίας, βάσει της διμερούς συμφωνίας, η οποία ετέθη σε ισχύ το 1994, καθώς και για τη σημαντική δραστηριότητα της Ελληνο-ρωσικής ομάδας εργασίας για την επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω συμφωνίας, οι δύο πλευρές υπέγραψαν στις 2 Δεκεμβρίου 2004 στην Αθήνα Πρωτόκολλο συνεργασίας, με το οποίο εγκρίθηκε η υλοποίηση 17 κοινών έργων, συνολικού προϋπολογισμού 248.530 ευρώ. Οι τομείς στους οποίους ανήκουν τα εγκριθέντα κοινά έργα είναι οι ακόλουθοι:

- Διαστημική Έρευνα (3 έργα)
- Τεχνολογίες Συνδεδεμένες με την Πολιτιστική Κληρονομιά (3 έργα)
- Ωκεανογραφία (1 έργο)
- Βιο-Υλικά (2 έργα)
- Φυσική Στερεάς Κατάστασης, Σωματιδίων και Λέιζερ (8 έργα)

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι η υλοποίηση των ανωτέρω έργων συνεχίζεται επιτυχώς.

Οι δύο πλευρές θα συμφωνήσουν τον τρόπο και τις προθεσμίες διακήρυξης διαγωνισμού και υποβολής αιτήσεων για κοινά επιστημονικά και τεχνικά έργα, με στόχο την περαιτέρω επιλογή τους και κατάστρωση του νέου προγράμματος ελληνο-ρωσικής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας για τα έτη 2008 - 2010.

Η ρωσική πλευρά ανακοίνωσε την πρόθεσή της να διοργανώσει στην Αθήνα το Μάιο 2008 έκθεση-σεμινάριο με τίτλο «Στρατηγική ανάπτυξης μεγάλων ερευνητικών φορέων της Ρωσικής Ομοσπονδίας και συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση, εντός του 7ου Προγράμματος-Πλαισίου».

9. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Οι δύο πλευρές αναγνωρίζουν τη σπουδαιότητα στενότερης συνεργασίας στους τομείς της τυποποίησης και της πιστοποίησης για την ανάπτυξη των οικονομικών και εμπορικών τους σχέσεων.

Για το λόγο αυτό, οι δύο πλευρές χαιρετίζουν την υπογραφή Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Ελληνικού Οργανισμού Τυποποίησης και της Ομοσπονδιακής Αρχής Τεχνικών Κανονισμών και Μετρολογίας, κατά τη διάρκεια της παρούσας συνόδου της Μικτής Επιτροπής Ελλάδος-Ρωσίας.

IV. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ

Οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την παραγωγική, έως τώρα, συνεργασία τους στο πλαίσιο του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (BSEC) και επιβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους για περαιτέρω ανά-

πτυξη της στο μέλλον, με βάση την κοινή δήλωση που ενέκριναν στις 5 Οκτωβρίου 2006, κατά την επίσκεψη του τότε Πρωθυπουργού της Ρωσίας Φράντκωφ στην Αθήνα.

Οι δύο πλευρές επιβεβαίωσαν τη βούλησή τους για ενίσχυση της συνεργασίας τους στο πλαίσιο της Τράπεζας Εμπορίου και Ανάπτυξης Ευξείνου Πόντου (BSTDB) καθώς και την πρόθεσή τους να διερευνήσουν τρόπους περαιτέρω ανάπτυξης της λειτουργίας της Τράπεζας, όσον αφορά την παροχή τεχνικής βοήθειας και χρηματοδότησης έργων υποδομής.

V. ΕΚΚΡΕΜΗ ΘΕΜΑΤΑ

1. Υλοποίηση της Συμφωνίας του 1988 περί ανταγορών ελληνικών προϊόντων και υπηρεσιών έναντι προμήθειας φυσικού αερίου από τη Ρωσία.

Οι δύο πλευρές επανέλαβαν την πρόθεσή τους να συστήσουν Ομάδα Εργασίας, η οποία θα συναντηθεί για να επιλύσει τα προβλήματα, που απορρέουν από την υλοποίηση της Συμφωνίας του 1988 για τις ανταγορές ελληνικών προϊόντων και υπηρεσιών έναντι της προμήθειας φυσικού αερίου από τη Ρωσία.

2. Εκκρεμείς οφειλές.

Η ελληνική πλευρά υπενθύμισε ότι εξακολουθούν να υπάρχουν δύο εκκρεμείς οφειλές προς ελληνικές επιχειρήσεις (της ρωσικής τράπεζας Krasnodarbank της περιφέρειας του Κρασνοντάρ προς την Εμπορική Τράπεζα της Ελλάδος, ύψους € 472.662,15 πλέον τόκοι και της ρωσικής εταιρείας Yugtelephonsvyaz της περιοχής του Βολγκογκράντ προς την ΕΛΛΑΣΚΟΜ ΑΕ Τηλεπικοινωνιών, ύψους € 1.803.017,59 πλέον τόκοι), την απαίτηση εξόφλησης των οποίων έχει αναλάβει ο Ελληνικός Οργανισμός Ασφάλισης Εξαγωγικών Πιστώσεων (ΟΑΕΠ).

Η ρωσική πλευρά επεσήμανε ότι τα θέματα διευθέτησης των οφειλών που συνδέονται με τις δραστηριότητες της εμπορικής τράπεζας Krasnodarbank και της εταιρείας Yugtelephonsvyaz, προέκυψαν ως αποτέλεσμα των σχέσεων των οικονομικών υποκειμένων και πρέπει να λύνονται δικαστικά.

Η ελληνική πλευρά εξέφρασε την άποψη ότι αυτές οι οφειλές - αν και μικρές - επηρεάζουν την ανάπτυξη της επιχειρηματικής συνεργασίας και θεωρεί ότι το μικρό ύψος τους δικαιολογεί να καταβληθεί από τις δύο πλευρές κάποια προσπάθεια διευθέτησής τους.

VI. ΔΙΑΦΟΡΑ

1. Διευθέτηση οφειλών της πρώην ΕΣΣΔ προς την Ελληνική Δημοκρατία.

Οι δύο πλευρές χαιρετίζουν την σύναψη Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τη διευθέτηση των οφειλών της πρώην ΕΣΣΔ προς την Ελληνική Δημοκρατία (Αθήνα 5.10.2006).

2. Ανέγερση σχολικού συγκροτήματος στο Μπεσλάν.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε ότι μέσω της Υπηρεσίας Διεθνούς Αναπτυξιακής Συνεργασίας (HELLENIC AID) του Υπουργείου Εξωτερικών έχει αναλάβει να συμβάλει στην ανέγερση του σχολικού συγκροτήματος «Ιωάννης Κανίδης» στην πόλη Μπεσλάν της Βορείου Οσσετίας-Αλανίας, με το συνολικό ποσό των 2 εκατομμυρίων ευρώ. Στο πλαίσιο της δέσμευσης αυτής, με χρηματοδότηση της ΥΔΑΣ έχει υλοποιηθεί η πρώτη φάση κατασκευής του κτιρίου διδασκαλίας του συγκροτήματος.

Η ρωσική πλευρά εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της προς την ελληνική πλευρά για τη βοήθεια, που παρέχει στην αποκατάσταση στο έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας των σχολικών ιδρυμάτων, που καταστράφηκαν ως αποτέλεσμα τρομοκρατικών ενεργειών.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι η 7η σύνοδος της Μικτής Επιτροπής Οικονομικής, Βιομηχανικής, Τεχνολογικής και Επιστημονικής Συνεργασίας θα λάβει χώρα στη Μόσχα. Η ακριβής ημερομηνία διεξαγωγής της 7ης συνόδου της Μικτής Επιτροπής θα καθορισθεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Το παρόν καταρτίσθηκε στην Αθήνα την 19η Φεβρουαρίου 2008 σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στην ελληνική και ρωσική γλώσσα. Τα δύο κείμενα είναι εξ ίσου αυθεντικά.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας
ΥΦΥΠ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΥΠ. ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΠΕΤΡΟΣ ΔΟΥΚΑΣ	**ΑΛΕΞΕΙ ΓΚΟΡΝΤΕΕΒ**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

6Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ-ΡΩΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ, ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ, ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Αθήνα, 18-19 Φεβρουαρίου 2008

Ημερήσια Διάταξη

1. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΩΝ

2. ΕΓΚΡΙΣΗ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

3. ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΩΡΩΝ

4. ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

5. ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΔΙΜΕΡΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Α) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
Β) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Γ) ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
Δ) ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
Ε) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΡΑΠΕΖΙΚΟ ΤΟΜΕΑ
ΣΤ) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Ζ) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ
Η) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
Θ) ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

6. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ

7. ΕΚΚΡΕΜΗ ΘΕΜΑΤΑ

8. ΔΙΑΦΟΡΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Σύνθεση Ελληνικής Αντιπροσωπείας

Συμπρόεδρος: κ. Πέτρος Δούκας, Υφυπουργός Εξωτερικών

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

- κ. Ηλίας Κλης, Πρέσβυς, Πρέσβυς της Ελλάδος στη Μόσχα
- κ. Προκόπιος Μαντζουράνης, Πληρεξούσιος Υπουργός Α΄, Β΄ Γενικός Διευθυντής Οικονομικών Σχέσεων
- κ. Παύλος Χαραλάμπους, Πληρεξούσιος Υπουργός Β΄, Διευθυντής Β7 Δ/νσης Διεθνών Ενεργειακών Θεμάτων
- κ. Ιωάννης Μεταξάς, Πληρεξούσιος Υπουργός Β΄, Διευθυντής Β2 Δ/νσης Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσία, λοιπές χώρες ΚΑΚ και παρακολούθησης ΟΣΕΠ
- κ. Νικόλαος Τσαμαδός, Πληρεξούσιος Υπουργός Β', Διευθυντής Α5 Δ/νσης Ρωσίας, Λευκορωσίας, χωρών Καυκάσου και Ευξείνου Πόντου
- κ. Δημήτριος Χρονόπουλος, Σύμβουλος Πρεσβείας Α΄, Διευθυντής Διπλωματικού Γραφείου Υφυπουργού Εξωτερικών κ. Δούκα
- κ. Δημήτριος Μακρυνικόλας, Σύμβουλος Πρεσβείας Α΄, Β2 Δ/νση Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσία, λοιπές χώρες ΚΑΚ και παρακολούθησης ΟΣΕΠ
- κα Άννα Κωνσταντινίδου, Εμπειρογνώμων Σύμβουλος Α΄, ΥΔΑΣ-3 Γεωγραφικής Πολιτικής και Στρατηγικού Σχεδιασμού
- κ. Ιωάννης Μάρκος, Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄, Γραφείο ΟΕΥ Πρεσβείας Μόσχας
- κ. Στέφανος Πανάρετος, Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄, Διπλωματικό Γραφείο Υφυπουργού Εξωτερικών κ. Δούκα
- κα Ειρήνη Λύκου, Σύμβουλος ΟΕΥ Β΄, Β2 Δ/νση Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσία, λοιπές χώρες ΚΑΚ και παρακολούθησης ΟΣΕΠ
- κα Χριστίνα Αργυροπούλου, Γραμματέας ΟΕΥ Γ', Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων και Αναπτυξιακής Συνεργασίας
- κα Δήμητρα Σχοινά, Ακόλουθος ΟΕΥ, Β2 Δ/νση Οικονομικών Σχέσεων με χώρες Βαλκανικής, Ρωσία, λοιπές χώρες ΚΑΚ και παρακολούθησης ΟΣΕΠ
- κ. Αγησίλαος Βαγιάνος, Υπεύθυνος Γραφείου Τύπου Υφυπουργού Εξωτερικών κ. Δούκα

***

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

- κ. Κωνσταντίνος Μουσουρούλης, Γενικός Γραμματέας Ανάπτυξης

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗΣ (ΕΛΟΤ)

– κ. Νικόλαος Συμφέρης, Διευθύνων Σύμβουλος

Σύνθεση Ρωσικής Αντιπροσωπείας

Συμπρόεδρος: κ. GORDEEV Alexei V., Υπουργός Αγροτικής Οικονομίας

ΜΕΛΗ ΡΩΣΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

- VDOVIN Andrey V. Έκτακτος και Πληρεξούσιος Πρέσβυς της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ελληνική Δημοκρατία
- GADZATSEV Kirill V. Υποδιευθυντής Διεύθυνσης διεθνών οικονομικών σχέσεων Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης και Εμπορίου της Ρωσικής Ομοσπονδίας, Αντιπρόεδρος ρωσικού τμήματος της Επιτροπής
- VERSHININ Andrey I. Διευθυντής Διεύθυνσης διεθνούς συνεργασίας Υπουργείου Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- KAYSHEV Vladimir G. Διευθυντής Διεύθυνσης βιομηχανίας τροφίμων, μεταποίησης και ποιότητας των προϊόντων Υπουργείου Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- PETROSSYAN Eugeny R. Υποδιευθυντής Ομοσπονδιακής Αρχής Τεχνικών Κανονισμών και Μετρολογίας
- YAROCHKIN Anatoly I. Αντιπρόεδρος Ομοσπονδιακής Αρχής Τουρισμού
- TKACHENKO Alexander Y. Διευθυντής Διεύθυνσης διεθνών οικονομικών δραστηριοτήτων της Περιφέρειας Κρασνοντάρ
- KHARICHEV Nikolai I. Υποδιευθυντής Διεύθυνσης διεθνούς συνεργασίας Υπουργείου Παιδείας και Επιστήμης της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- PETROV Yuri V. Συνεργάτης Υπουργού Μεταφορών της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- KAZAKOV Yuri V. Τμηματάρχης Ελλάδας και Κύπρου Δ΄ Ευρωπαϊκής Διεύθυνσης Υπουργείου Εξωτερικών της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- PAKHOMOV Nikolai I. Αναπληρωτής Τμηματάρχης έκτακτης ανθρωπιστικής δράσης Διεύθυνσης διεθνών δραστηριοτήτων Υπουργείου της Ρωσικής Ομοσπονδίας της Πολιτικής Προστασίας, Καταστάσεων Έκτακτου Ανάγκης και Καταπολέμησης Επιπτώσεων Θεομηνιών
- Mrs. NAUMOVA Tatiana E. Α' Γνωμοδότης Διεύθυνσης διεθνούς συνεργασίας της Κυβέρνησης της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- Mrs. SAVINA Polina G. Α' ειδικός-εμπειρογνώμονας τμήματος Κεντρικής και Βόρειας Ευρώπης Διεύθυνσης διεθνών οικονομικών σχέσεων Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης και Εμπορίου της Ρωσικής Ομοσπονδίας, Υπεύθυνη Γραμματέας Ρωσικού τμήματος της Επιτροπής

- SAVVA Michael I. Πρεσβευτής-Σύμβουλος Πρεσβείας Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ελληνική Δημοκρατία
- FILIMONOV Sergey V. Σύμβουλος πρεσβείας Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ελληνική Δημοκρατία
- ZACEPIN Vladimir Y. Σύμβουλος Πρεσβείας Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ελληνική Δημοκρατία
- ZANIN Anton A. Α' Γραμματέας Πρεσβείας Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Ελληνική Δημοκρατία
- NEKRASOV Vladimir I. Πρόεδρος του Ρωσικού τμήματος του Επιχειρηματικού Συμβουλίου Ρωσίας-Ελλάδος, Α' Αντιπρόεδρος εταιρείας πετρελαίου «Lukoil A.E.»
- BAUTIN Vladimir M. Πρύτανης του Ρωσικού Κρατικού Αγροτικού Πανεπιστημίου - Αγροτικής Ακαδημίας Κ. Τιμιριάζεβ Μόσχας
- Mrs. VOROBIEVA Natalie O. Γενικός Διευθυντής της ΕΠΕ «Ναταλί Τουρς»
- VOROBIEV Vladimir B. Πρόεδρος της ΕΠΕ «Ναταλί Τουρς»
- Mrs. VLASOVA Natalie M. Α' ειδικός-εμπειρογνώμονας Διεύθυνσης βιομηχανίας φυσικού αερίου Ομοσπονδιακής Αρχής Ενεργείας
- Mrs. GAZIEVA Irina Y. Α΄ ειδικός Ομοσπονδιακής Κρατικής Εταιρείας «Κέντρο επιθεώρησης ποιότητας σπόρων» (Αγ. Πετρούπολη)
- GERASIMOV Vladimir E. Α' ειδικός Διεύθυνσης δημόσιων σχέσεων εταιρείας πετρελαίου «Lukoil A.E.», Υπεύθυνος Γραμματέας Ρωσικού τμήματος Επιχειρηματικού Συμβουλίου Ρωσίας-Ελλάδος
- DOLGOV Sergey V. Σύμβουλος προέδρου διοικητικού συμβουλίου της ΕΠΕ «Ρωσικός αγροτοβιομηχανικός συνεταιρισμός»
- IGNATYEV Andrey V. Αντιπρόεδρος Συνδέσμου Τουριστικών Πρακτορείων Ρωσίας, πρόεδρος Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΠΕ «Μπι Ες Αι - Γκρουπ»
- IZOTOV Stanislav P. Εταιρεία πετρελαίου «Lukoil A.E.»
- KISLOV Sergey V. Πρόεδρος Πανρωσικού Αγροτοβιομηχανικού Συνδέσμου Εργοδοτών, πρόεδρος της ΕΠΕ «Αγροτική Ένωση «Ο Νότος της Ρωσίας»
- KORNEVETS Vladimir S. Αντιπρόεδρος Ενεργομηχανοκατευαστικής ένωσης ΑΕ «Ενεργκομασινοστροίτελνΐ Αλλιάνς»
- KOYZNETSOV Valery N. Περιφερειακός Διευθυντής για χώρες Ευρώπης της ΑΕ «Technopromexport»
- Mrs. LAZAREVA Irina I. Α' εμπειρογνώμονας Διεύθυνσης εξαγωγών φυσικού αερίου στις χώρες Νότιου μεταφορικού τομέα και Κοινοπολιτείας Ανεξάρτητων Κρατών της ΕΠΕ «Gazprom export»

- MASLOV Mikhail I. Διευθυντής Διεύθυνσης φυτοϋγειονομικής επιθεώρησης Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας για κτηνιατρική και φυτοϋγειονομική επιθεώρηση (Rosselkhoznadzor)
- MURYCHEV Alexander V. Α' Αντιπρόεδρος Ρωσικής Ένωσης Βιομηχάνων και Επιχειρηματιών
- MOYSAEV Magomed Kh. Γενικός Διευθυντής της ΕΠΕ «Πανρωσικό Εκθεσιακό Κέντρο»
- OBOLENTSEV Ivan A. Πρόεδρος Επιτροπής για αγροτοβιομηχανικό τομέα Συμβουλίου Ρωσικής Ένωσης βιομηχάνων και επιχειρηματιών, πρόεδρος διοικητικού συμβουλίου της ΕΠΕ «Ρωσικός αγροτοβιομηχανικός συνεταιρισμός»
- Mrs. OSIPOVA Maria A. Α' ειδικός Διεύθυνσης διεθνούς συνεργασίας του Υπουργείου Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- PLESHKIN Michael I. Υπουργείο Βιομηχανίας και Ενέργειας της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- PLOTNIKOV Vladimir N. Πρόεδρος του Συνδέσμου αγροτικών πιστωτικών οργανισμών Ρωσίας (AKKOP)
- PUZYRKOV Petr E. Ειδικός Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας για κτηνιατρική και φυτοϋγειονομική επιθεώρηση (Rosselkhoznadzor)
- SAVOSTIANOV Andrey V. Ομοσπονδιακή Αρχή Τουρισμού
- SOLNTSEV Vladimir L. Αντιπρόεδρος Τράπεζας Εξωτερικού Εμπορίου ΑΕ «Τράπεζα VTB»
- STAROKON' Victor I. Υποδιευθυντής Διεύθυνσης διεθνούς συνεργασίας Υπουργείου Αγροτικής Οικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας
- TOKMACHEV Nikolai I. Ομοσπονδιακή Αρχή Τεχνικών Κανονισμών και Μετρολογίας
- TRUSHIN Yuri B. Μέλος Επιτροπής για αγροτοβιομηχανικό τομέα Συμβουλίου Ρωσικής Ένωσης βιομηχάνων και επιχειρηματιών, πρόεδρος διοικητικού συμβουλίου της ΑΕ «Ρωσική Αγροτική Τράπεζα»
- KHUDOKORMOV Igor V. Πρόεδρος διοικητικού συμβουλίου Κρατικής Εταιρείας «ΠΡΟΝΤΙΜΕΞ»
- CHELIKIDI George V. Γενικός Διευθυντής της ΑΕ «Prometheus Gas»

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 6 Αυγούστου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Χ. ΦΩΛΙΑΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Α. ΚΟΝΤΟΣ

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Α. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Κ. ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr